

(คำแปล)

ประมวลวิธีปฏิบัติสำหรับคู่ค้าของโจนส์ แลง ลาซาลล์
(Jones Lang LaSalle Vendor Code of Conduct)

พนักงานของโจนส์ แลง ลาซาลล์ อินคอร์ปอเรเต็ด (ซึ่งรวมถึงลาซาลล์ อินเวสต์เมนต์ แมเนจเม้นท์และบริษัทย่อยแห่งอื่น ๆ ของลาซาลล์ อินเวสต์เมนต์ แมเนจเม้นท์ *โจนส์ แลง ลาซาลล์หรือบริษัท*) ต้องปฏิบัติตามด้วยความซื่อสัตย์สุจริตและยึดมั่นในกฎหมายและกฎระเบียบทั้งหมดที่ใช้บังคับกับกิจกรรมทางธุรกิจทั่วโลกของบริษัทเสมอ *ดังนั้น* โจนส์ แลง ลาซาลล์จึงได้กำหนดมาตรฐานสำหรับวิธีปฏิบัติทางธุรกิจและการปฏิบัติตามกฎระเบียบขึ้นดังที่ระบุไว้ในประมวลจรรยาบรรณในการดำเนินธุรกิจซึ่งใช้บังคับกับพนักงาน กรรมการและเจ้าหน้าที่ทุกคนของโจนส์ แลง ลาซาลล์ ประมวลจรรยาบรรณในการดำเนินธุรกิจเป็นการแสดงออกซึ่งค่านิยมของเราและสะท้อนถึงปณิธานของเราที่จะยึดมั่นในวิธีปฏิบัติทางธุรกิจอย่างมีจรรยาบรรณและการปฏิบัติตามกฎระเบียบ

โจนส์ แลง ลาซาลล์คาดหวังว่าคู่ค้าของโจนส์ แลง ลาซาลล์ จะมีส่วนร่วมและยอมรับทั้งในเนื้อหาและเจตนารมณ์แห่งปณิธานของเราก็จะยึดมั่นในความซื่อสัตย์สุจริต คำว่า “คู่ค้า” หมายถึง บริษัทหรือบุคคลใดที่จัดหาสินค้าหรือบริการให้แก่โจนส์ แลง ลาซาลล์ หรือให้แก่ลูกค้ารายใดของโจนส์ แลง ลาซาลล์โดยอ้อม เราเข้าใจดีว่าคู่ค้ามีความเป็นอิสระ แต่วิธีปฏิบัติทางธุรกิจและการกระทำของคู่ค้าอาจมีผลกระทบอย่างมีนัยสำคัญและ/หรือสะท้อนถึงเรา และชื่อเสียงและชื่อการค้าของเราซึ่งถือเป็นสินทรัพย์ที่สำคัญที่สุดอย่างหนึ่งของเราได้ *ด้วยเหตุนี้* โจนส์ แลง ลาซาลล์จึงคาดหวังว่าคู่ค้าทุกราย *และพนักงาน*

ตัวแทนและผู้รับจ้างช่วงของคู่ค้า (ผู้แทนของคู่ค้า)
จะปฏิบัติตามประมวลจรรยาบรรณในการดำเนินธุรกิจของโจนส์
แลง ลาซาลล์ ในขณะที่ทำธุรกิจกับและ/หรือในนามของโจนส์
แลง ลาซาลล์
คู่ค้าทุกรายควรให้ความรู้แก่ผู้แทนของตนด้วยเพื่อให้มั่นใจว่าผู้
แทนเหล่านั้นมีความเข้าใจและจะปฏิบัติตามประมวลจรรยาบรรณ

ประมวลจรรยาบรรณในการดำเนินธุรกิจซึ่งมีผลใช้บังคับอยู่หรือ
อาจมีการแก้ไขเปลี่ยนแปลงเป็นครั้งคราวไปปรากฏอยู่ในเว็บไซต์
ของเราที่ www.joneslanglasalle.com
และเพียงพอที่เหมาะสมตามควรภายใต้กรณีต่าง ๆ
ที่คู่ค้าและผู้แทนของคู่ค้ามีความเกี่ยวข้องด้วย
จะถือว่าเป็นส่วนหนึ่งของประมวลวิธีปฏิบัติสำหรับคู่ค้าฉบับนี้ด้วย

การปฏิบัติตามกฎหมายและกฎระเบียบ

คู่ค้าของโจนส์ แลง ลาซาลล์ทุกราย
และผู้แทนของคู่ค้าจะต้องดำเนินกิจกรรมทางธุรกิจอย่างถูกต้อง
ตามกฎหมายและกฎระเบียบที่ใช้บังคับอยู่ในประเทศของตน
ในขณะที่ทำธุรกิจกับและ/หรือในนามของบริษัท
นอกจากข้อผูกพันเฉพาะอย่างตามสัญญาที่คู่ค้าทำกับบริษัทแล้ว
คู่ค้าทุกรายจะต้องปฏิบัติตามข้อกำหนดอย่างน้อยดังต่อไปนี้

- การปฏิบัติตามกฎหมายต่อต้านการฉ้อราษฎร์บังหลวงใน
ประเทศที่คู่ค้าทำธุรกิจ ซึ่งรวมถึงกฎหมายซึ่งเรียกว่า Foreign
Corrupt Practices Act ของสหรัฐอเมริกา
และการไม่จ่ายเงินหรือไม่สัญญาที่จะจ่ายเงินโดยไม่ชอบ
ด้วยกฎหมาย ให้กับเจ้าหน้าที่ของรัฐในต่างประเทศ

เพื่อที่จะชักจูงให้บุคคลนั้นใช้ตำแหน่งของตนโดยมิชอบเพื่อให้ได้มาซึ่งธุรกิจหรือเพื่อรักษาธุรกิจไว้

- การดำเนินธุรกิจอย่างถูกต้องตามกฎหมายว่าด้วยการป้องกันการผูกขาดและการแข่งขันอย่างเป็นธรรม ซึ่งใช้บังคับในประเทศที่คู่ค้าดำเนินธุรกิจอยู่
- การปฏิบัติตามกฎหมายและกฎระเบียบว่าด้วยสิ่งแวดล้อมที่มีผลใช้บังคับทั้งหมด ซึ่งเกี่ยวข้องกับวัตถุดิบ การปล่อยของเสียสู่อากาศ การปล่อยของเสียและน้ำเสีย รวมถึงการผลิต การขนส่ง การเก็บรักษา การทำลายและการปล่อยวัตถุดิบกล่าวออกสู่สิ่งแวดล้อม
- การปรึกษาหารือกับผู้แทนของหน่วยงานกำกับดูแลและเจ้าหน้าที่ของรัฐด้วยความสุจริต ตรงไปตรงมาและตามความเป็นจริง

วิธีปฏิบัติในการดำเนินธุรกิจ

คู่ค้าของโจนส์ แลง
ลาซาลล์และผู้แทนของคู่ค้าจะต้องดำเนินกิจกรรมทางธุรกิจด้วยความซื่อสัตย์สุจริต
ตามข้อผูกพันที่ตนมีอยู่ภายใต้สัญญาเฉพาะที่ทำกับบริษัท
นอกจากข้อผูกพันดังกล่าวแล้ว
คู่ค้าทุกรายจะต้องปฏิบัติตามข้อกำหนดอย่างน้อยดังต่อไปนี้

- การจัดทำบันทึกและรายงานข้อมูลทางธุรกิจทั้งหมดด้วยความซื่อสัตย์สุจริตและอย่างถูกต้องตามความจริง และการปฏิบัติตามกฎหมายที่มีผลใช้บังคับทั้งหมดเกี่ยวกับความถูกต้องสมบูรณ์ของการบันทึกและการรายงานดังกล่าว

- การจัดทำ
เก็บรักษาและทำลายหลักฐานทางธุรกิจอย่างถูกต้องตามข้อกำหนดของกฎหมายและกฎระเบียบที่มีผลใช้บังคับทั้งหมด
- การคุ้มครองและใช้สินทรัพย์ที่จับต้องได้และสินทรัพย์ทางปัญญาของโจนส์ แลง ลาซาลล์ด้วยความรับผิดชอบซึ่งรวมถึงทรัพย์สิน พัสตและอุปกรณ์ของโจนส์ แลง ลาซาลล์
เมื่อได้รับอนุญาตจากบริษัทให้ใช้สินทรัพย์เหล่านั้นได้
- การใช้ข้อมูล เทคโนโลยีและระบบ (ซึ่งรวมถึงอีเมล) ที่จัดหาให้โดยโจนส์ แลง ลาซาลล์เพื่อวัตถุประสงค์ที่เกี่ยวข้องกับธุรกิจของบริษัทตามที่ได้รับอนุญาตเท่านั้น โจนส์ แลง ลาซาลล์ขอห้ามมิให้ลูกค้าและผู้แทนของลูกค้าใช้เทคโนโลยีและระบบที่บริษัทจัดหาให้ เพื่อการสร้าง การเข้าถึง การเก็บรักษา การพิมพ์ การชักจูงหรือการส่งเอกสารใดที่เป็นการข่มขู่ การก่อกวน การสร้างความหวาดกลัว การหยาบคาย หรือการล่วงละเมิดหรือความไม่เหมาะสมทางเพศไม่ว่าอย่างชัดแจ้งหรือโดยประการอื่นใด และ/หรือเพื่อการส่งข้อความสื่อสารที่เป็นเท็จ ก่อความเสียหายหรือมั่งร้ายโดยใช้ข้อมูล สินทรัพย์และระบบที่บริษัทจัดหาให้อย่างเด็ดขาด
- การปฏิบัติตามข้อกำหนดทั้งหมดของโจนส์ แลง ลาซาลล์เกี่ยวกับการรักษารหัสผ่าน (passwords) การรักษาความลับ ขั้นตอนการรักษาความปลอดภัยและสิทธิส่วนบุคคล ซึ่งเป็นเงื่อนไขหนึ่งสำหรับการเข้าถึงเครือข่ายภายใน ระบบทั้งหมดและอาคารของโจนส์ แลง ลาซาลล์

ข้อมูลทั้งหมดที่เก็บอยู่ในหรือส่งโดยทางอุปกรณ์ที่บริษัทเป็นเจ้าของหรือเช่าไว้

ถือว่าเป็นข้อมูลส่วนบุคคลและทรัพย์สินของโจนส์ แลง ลาลาซาลล์ โจนส์ แลง ลาลาซาลล์ อาจติดตามตรวจสอบการใช้เครือข่ายภายในและระบบทั้งหมด (ซึ่งรวมถึงอีเมล) และ/หรือการเข้าถึงข้อมูลทั้งหลายที่เก็บรักษาหรือส่งโดยใช้เครือข่ายของบริษัท

- การปฏิบัติตามสิทธิแห่งความเป็นเจ้าของทรัพย์สินทางปัญญาของโจนส์ แลง ลาลาซาลล์ และสิทธิอื่น ๆ ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงลิขสิทธิ์ สิทธิบัตร เครื่องหมายการค้าและความลับทางการค้า และการใช้ซอฟต์แวร์ ฮาร์ดแวร์และข้อมูลโดยเป็นไปตามการอนุญาตที่เกี่ยวข้องหรือข้อกำหนดของการใช้เท่านั้น
- การพูดคุยกับสื่อมวลชนในนามของโจนส์ แลง ลาลาซาลล์เฉพาะเมื่อคู่ค้าและ/หรือผู้แทนของคู่ค้าได้รับอนุญาตเป็นลายลักษณ์อักษรอย่างชัดแจ้งจากเจ้าหน้าที่ผู้รับผิดชอบฝ่ายสื่อสาร (communications professionals) ของบริษัทแล้วเท่านั้น
- การใช้วิจารณ์ญาณดุลพินิจและความพอประมาณในการเสนอของก้านัลหรือการเลี้ยงรับรองให้แก่พนักงานของโจนส์ แลง ลาลาซาลล์ ในการให้ของก้านัลหรือการเลี้ยงรับรองนี้ คู่ค้าและ/หรือผู้แทนของคู่ค้าจะต้องละเว้นจากการให้ของก้านัลอย่างใดอย่างหนึ่งหรือหลายอย่างรวมกัน หรือการเลี้ยงรับรองใด ๆ แก่พนักงานของบริษัทในลักษณะที่จะเป็นการละเมิดประมวลจรรยาบรรณในการดำเนินธุรกิจของโจนส์ แลง ลาลาซาลล์

ไม่ว่าในกรณีใดก็ตาม คู่ค้าจะต้องไม่เสนอให้สินบน
สิ่งตอบแทน การตกลงแลกเปลี่ยนสินค้าหรือบริการ
และ/หรือสิ่งจูงใจอื่นใดแก่พนักงานของบริษัทเพื่อให้ได้มาห
หรือรักษาไว้ซึ่งธุรกิจกับโจนส์ แลง ลาซาลล์

- การหลีกเลี่ยงความไม่เหมาะสมหรือความขัดแย้งทางผลประโยชน์ไม่ว่าที่สื่อให้เห็นหรือที่เกิดขึ้นจริง
คู่ค้าหรือผู้แทนของคู่ค้าจะต้องไม่ทำการค้าโดยตรงกับพนักงานของโจนส์ แลง ลาซาลล์ผู้ซึ่งคู่สมรส
หุ้นส่วนในประเทศหรือสมาชิกในครอบครัวหรือญาติมีส่วนไ
ด้เสียทางการเงินที่สำคัญอยู่ในคู่ค้า นอกจากนี้
ในการเจรจาต่อรองสัญญาคู่ค้าหรือการปฏิบัติตามข้อผูกพัน
ของคู่ค้า ห้ามมิให้ทำการค้าโดยตรงกับคู่สมรส
หุ้นส่วนในประเทศหรือสมาชิกในครอบครัวหรือญาติที่ทำงาน
กับโจนส์ แลง ลาซาลล์เช่นกัน
- การหลีกเลี่ยงการใช้ข้อมูลภายในในการซื้อหรือขายหุ้นของ
โจนส์ แลง ลาซาลล์หรือบริษัทอื่น
ในขณะที่มีข้อมูลเกี่ยวกับโจนส์ แลง
ลาซาลล์หรือบริษัทอื่นซึ่งไม่เป็นที่เปิดเผยต่อสาธารณชนผู้ล
งทุน
และอาจมีอิทธิพลต่อการตัดสินใจที่จะซื้อหรือขายหุ้นของผู้ล
งทุน

วิธีปฏิบัติในการจ้าง

โจนส์ แลง ลาซาลล์คาดหวังว่าคู่ค้าของโจนส์ แลง
ลาซาลล์จะมีส่วนร่วมในปณิธานที่โจนส์ แลง
ลาซาลล์มีต่อสิทธิมนุษยชนและโอกาสที่เท่าเทียมกันในสถานที่ทำ
งาน คู่ค้าของโจนส์ แลง
ลาซาลล์จะต้องใช้วิธีปฏิบัติในการจ้างอย่างถูกต้องตามกฎหมายแ

ละกฎระเบียบที่มีผลใช้บังคับทั้งหมด

และคู่ค้าจะต้องปฏิบัติตามข้อกำหนดอย่างน้อยดังต่อไปนี้

- การร่วมประสานปณิธานของโจนส์ แลง
ลาซาลส์ในอันที่จะทำให้สถานที่ทำงานปราศจากการล่วงละ
เมิดและการเลือกปฏิบัติโดยไม่ชอบด้วยกฎหมาย
ในขณะที่เรายอมรับและเคารพในความแตกต่างทางวัฒนธรรม
เราเชื่อว่าบริษัทของคุณก็ไม่ควรที่จะมีการเลือกปฏิบัติในการ
จ้าง การจ่ายค่าตอบแทน การฝึกอบรม การเลื่อนขั้น
การเลิกจ้างหรือการเกษียณบนพื้นฐานของเชื้อชาติ วรรณะ
ชาติกำเนิด ศาสนา อายุ ความพิการ เพศ สถานภาพสมรส
ทัศนคติทางเพศ
การเป็นสมาชิกสหภาพหรือความเกี่ยวข้องทางการเมือง
- การจัดให้มีสภาพแวดล้อมการทำงานที่ปลอดภัยและถูกสุขขอ
นามัย และการปฏิบัติตามกฎหมาย
กฎระเบียบและวิธีปฏิบัติเกี่ยวกับความปลอดภัยและสุขอนามัย
ที่มีผลใช้บังคับทั้งหมด นอกจากนี้
จะต้องมีการใช้ขั้นตอนที่เหมาะสมเพื่อลดสาเหตุของอันตราย
ที่แฝงอยู่ในสภาพแวดล้อมการทำงาน
ในขณะที่คู่ค้าอยู่ในทรัพย์สินซึ่งโจนส์ แลง
ลาซาลส์เป็นเจ้าของ ผู้เช่าหรือผู้จัดการ
คู่ค้าจะต้องปฏิบัติตามกฎและระเบียบทั้งหมดเกี่ยวกับการด่า
เนินการทรัพย์สินดังกล่าว และการปฏิบัติต่อบุคคลอื่น ๆ
ที่สามารถเข้าถึงทรัพย์สินดังกล่าว ไม่ว่าจะเป็นโจนส์ แลง
ลาซาลส์ ลูกค้าของโจนส์ แลง ลาซาลส์ คู่ค้ารายอื่น ๆ
พนักงานหรือผู้มาติดต่อของโจนส์ แลง ลาซาลส์

- การห้ามใช้ ครอบครอง
แจกจ่ายและขายยาเสพติดผิดกฎหมายในขณะที่อยู่ในทรัพย์สินซึ่งโจนส์ แลง ลาชาลล์เป็นเจ้าของ ผู้เช่าหรือผู้จัดการ
- การใช้แรงงานสมัครใจเท่านั้น
ห้ามมิให้บริษัทคู่ค้าใช้แรงงานบังคับไม่ว่าในรูปแบบของแรงงานตามสัญญา (indentured labor) แรงงานที่ถูกบังคับ (bonded labor) หรือแรงงานจากคุก (prison labor)
- คนงานไม่ควรถูกกำหนดให้ต้องวาง “เงินประกัน”
หรือเอกสารสำคัญประจำตัวไว้กับนายจ้าง และต้องมีอิสระที่จะลาออกจกนายจ้างได้ภายหลังจากที่ได้บอกกล่าวตามสมควรโดยไม่ต้องมีค่าปรับใด ๆ
- การปฏิบัติตามกฎหมายและข้อกำหนดว่าด้วยอายุการทำงานขั้นต่ำในประเทศ และการไม่ใช้แรงงานเด็ก
พนักงานจะต้องไม่มีอายุต่ำกว่าอายุการทำงานขั้นต่ำตามกฎหมายในแต่ละท้องถิ่น หรือจะต้องมีอายุไม่ต่ำกว่า 16 ปี (แล้วแต่ว่ากรณีใดสูงกว่า)
เราสนับสนุนแต่เพียงการพัฒนาแผนการฝึกอบรมในสถานที่ทำงานซึ่งชอบด้วยกฎหมายเท่านั้น
เพื่อประโยชน์ในการให้ความรู้แก่ผู้เยาว์
และเราจะไม่ทำธุรกิจกับบุคคลที่ใช้ระบบดังกล่าวในทางที่ไม่ถูกต้อง
- การไม่ลงโทษหรือทำร้ายร่างกาย
ห้ามมิให้ลงโทษหรือทำร้ายร่างกาย ชมขู่ที่จะทำร้ายร่างกาย ทำการล่วงละเมิดทางเพศหรือโดยวิธีการอื่นใด
และทำร้ายโดยวาจาหรือทำการข่มขู่ในรูปแบบอื่น ๆ

- การจ่ายค่าจ้างเพื่อการครองชีพอย่างมีมนุษยธรรม
คนงานทุกคนต้องได้รับข้อมูลที่ชัดเจนเป็นลายลักษณ์อักษรเกี่ยวกับเงื่อนไขการจ้างในส่วนของค่าจ้างก่อนที่จะเข้าทำงาน และตามที่จำเป็นตลอดระยะเวลาการจ้าง และไม่อนุญาตให้ใช้การหักเงินเดือนเป็นมาตรการทางวินัย รวมถึงการหักเงินใด ๆ
นอกจากค่าจ้างซึ่งกฎหมายของประเทศไม่ได้กำหนดไว้ โดยไม่ได้รับการอนุญาตอย่างชัดแจ้งจากคนงานที่เกี่ยวข้องก่อน มาตรการทางวินัยทั้งหมดควรถูกบันทึกไว้ ค่าจ้างและผลประโยชน์ที่จ่ายให้สำหรับสัปดาห์การทำงานมาตรฐานอย่างน้อยจะต้องเป็นไปตามมาตรฐานตามกฎหมายของประเทศ
- ไม่กำหนดให้พนักงานต้องทำงานมากกว่าจำนวนชั่วโมงสูงสุดสำหรับการทำงานประจำวัน ตามที่กฎหมายในท้องถิ่นกำหนดไว้ การทำงานล่วงเวลาต้องเป็นความสมัครใจและได้รับการจ่ายค่าจ้างตามกฎหมายและกฎระเบียบในท้องถิ่น
- การจัดทำบันทึกเกี่ยวกับพนักงานตามกฎหมายระเบียบในท้องถิ่น และของประเทศ

หลักการปฏิบัติว่าด้วยการอนุรักษ์สิ่งแวดล้อม

โจนส์ แลง ลาซาลล์

มุ่งมั่นในการเป็นผู้นำในอุตสาหกรรมด้านอสังหาริมทรัพย์ในการอนุรักษ์สิ่งแวดล้อมและการบริหารพลังงาน

เราเชื่อว่าสิ่งแวดล้อมที่สมบูรณ์เป็นสิ่งที่ดีต่อธุรกิจและมีความสำคัญต่อสภาพความเป็นอยู่ที่ดีของทุกคนในโลกของเรา และยอมรับว่าอาคารต่างๆ สามารถก่อผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมได้ โจนส์ แลง ลาซาลล์ สามารถสร้างบทบาทที่สำคัญในการจัดการปัญหาที่ทำลายด้านสิ่งแวดล้อมผ่านคำแนะนำที่เรามอบให้กับลูกค้าของเราเกี่ยวกับการพัฒนา การลงทุนและการครอบครองอสังหาริมทรัพย์

เรามุ่งหมายที่จะพัฒนามาตรฐานชั้นนำและปรับปรุงวิธีการปฏิบัติในสำนักงานของเรา

และหลังจากนั้นจะช่วยเหลือลูกค้าของเราให้ปฏิบัติเช่นเดียวกันในอสังหาริมทรัพย์ของเขา

โจนส์ แลง ลาซาลล์

คาดหวังให้ผู้จำหน่ายสินค้าให้กับบริษัทมีส่วนร่วมรับผิดชอบในการอนุรักษ์สิ่งแวดล้อมให้เป็นไปตามหรือเหนือกว่าข้อกำหนดของกฎหมายและข้อบังคับว่าด้วยสิ่งแวดล้อม และการส่งเสริมระดับการใช้พลังงาน

การใช้น้ำและการจัดการของเสียที่ยอมรับได้

เพื่อลดผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมที่มาจากการปฏิบัติงานของเราและของลูกค้าของเรา นโยบายการอนุรักษ์สิ่งแวดล้อมของโจนส์ แลง ลาซาลล์

และข้อมูลอื่นๆ

เกี่ยวกับความรับผิดชอบในการอนุรักษ์สิ่งแวดล้อมของเราปรากฏอยู่ในรายงานด้านความรับผิดชอบต่อสังคมของบริษัทบนเว็บไซต์ซึ่งเผยแพร่กับสาธ

ารณชนที่ : www.joneslanglasalle.com/csr

การปฏิบัติตามประมวลจรรยาบรรณของโจนส์ แลง ลาซาลล์

คู่ค้ามีความรับผิดชอบที่จะต้องตรวจสอบว่าผู้แทนของตนเข้าใจและปฏิบัติตามประมวลจรรยาบรรณในการดำเนินธุรกิจของโจนส์

แลง ลาซาลล์

และจะต้องแจ้งให้ผู้รับผิดชอบในการติดต่อในส่วนของโจนส์ แลง ลาซาลล์ (ฝ่ายบริหารของบริษัท)

ทราบหากมีสถานการณ์ใดเกิดขึ้นซึ่งจะทำให้คู่ค้าละเมิดประมวลวิธีปฏิบัติในเอกสารนี้ โจนส์ แลง

ลาซาลล์คาดหวังว่าคู่ค้าจะตรวจสอบการปฏิบัติตามประมวลวิธีปฏิบัติสำหรับคู่ค้าฉบับนี้ด้วยตนเอง

นอกเหนือไปจากสิทธิอื่นใดที่โจนส์ แลง

ลาซาลล์อาจมีอยู่ตามสัญญาที่ทำกับคู่ค้าแล้ว โจนส์ แลง

ลาซาลล์อาจร้องขอให้มีการปลดผู้แทนคนใดซึ่งมีความประพฤติไม่ชอบด้วยกฎหมายหรือขัดกับประมวลวิธีปฏิบัติฉบับนี้

หรือนโยบายใด ๆ ของบริษัทในทันที

การปฏิบัติตามประมวลวิธีปฏิบัติของลูกค้า

ในกรณีที่ลูกค้าได้รับการว่าจ้างจากโจนส์ แลง
ลาซาลส์ในนามของลูกค้าของโจนส์ แลง ลาซาลส์
เราคาดหวังว่าคุณลูกค้าจะปฏิบัติตามกฎระเบียบ นโยบาย
ขั้นตอนหรือประมวลวิธีปฏิบัติที่เกี่ยวข้องทั้งหมดของลูกค้า
ซึ่งรวมถึงในกรณีที่กฎระเบียบ นโยบาย
ขั้นตอนหรือประมวลวิธีปฏิบัติเหล่านั้นมีความเข้มงวดมากกว่าบท
บัญญัติในประมวลวิธีปฏิบัติสำหรับลูกค้าฉบับนี้
หากท่านเชื่อว่ากฎระเบียบของลูกค้าขัดแย้งกับข้อกำหนดใดในป
ระมวลวิธีปฏิบัติสำหรับลูกค้าฉบับนี้และท่านไม่มั่นใจว่าจะปฏิบัติอย
างไร
เราคาดหวังว่าท่านจะร่วมมือกับผู้รับผิดชอบในการติดต่อกับท่า
นในเบื้องต้นในส่วนของเราและลูกค้า
เพื่อที่จะแก้ไขสถานการณ์อย่างเป็นที่พึงพอใจร่วมกัน

ไม่มีการก่อกำหนดสิทธิของบุคคลภายนอก

ประมวลวิธีปฏิบัติสำหรับลูกค้าฉบับนี้ไม่ได้ให้สิทธิ
และมีให้ถือว่าเป็นการให้สิทธิแก่บุคคลภายนอก
ซึ่งรวมถึงสิทธิในการรับผลประโยชน์ของบุคคลภายนอก
ตัวอย่างเช่น พนักงานของคุณที่ย่อมไม่มีสิทธิใด ๆ
ต่อบริษัทอันเนื่องมาจากประมวลวิธีปฏิบัติสำหรับลูกค้าฉบับนี้
และพนักงานดังกล่าวไม่มีสิทธิใด ๆ
ที่จะดำเนินการเพื่อให้บริษัทบังคับใช้บทบัญญัติใดของประมวลวิธี
ปฏิบัติสำหรับลูกค้าฉบับนี้

การตัดสินใจที่เกี่ยวข้องกับการดำเนินการดังกล่าวอยู่ในดุลพินิจของบริษัทแต่เพียงผู้เดียว

การรายงานพฤติกรรมที่น่าสงสัยหรือกรณีที่อาจเป็นการละเมิด

หากท่านประสงค์ที่จะรายงานเกี่ยวกับพฤติกรรมที่น่าสงสัยหรือกรณีที่อาจเป็นการละเมิดประมวลวิธีปฏิบัติสำหรับคู่ค้าฉบับนี้ โจนส์ แลง ลาสซาลส์มีช่องทางหรือเครื่องมือเครื่องมือต่าง ๆ ที่พร้อมจะช่วยเหลือท่าน โจนส์ แลง ลาสซาลส์สนับสนุนให้ท่านร่วมมือกับผู้รับผิดชอบในการติดต่อกับท่านในเบื้องต้นในส่วนของเราเพื่อแก้ไขปัญหาเกี่ยวกับวิธีปฏิบัติทางธุรกิจหรือการปฏิบัติตามกฎระเบียบ อย่างไรก็ตาม โจนส์ แลง ลาสซาลส์ตระหนักดีว่าการดำเนินการเช่นนี้อาจเป็นไปได้หรือไม่เหมาะสมในบางครั้ง ดังนั้น ในกรณีเหล่านี้โปรดใช้วิธีการติดต่ออย่างหนึ่งอย่างใดดังต่อไปนี้

1. สายด่วนจรรยาบรรณของโจนส์ แลง ลาสซาลส์ (The Jones Lang LaSalle Global Ethics Hotline) ที่หมายเลข 1-877-540-5066 หรือเข้าสู่เว็บไซต์ที่ www.jllethicsreports.com สายด่วนและเว็บไซต์ได้รับการดูแลโดยผู้ให้บริการอิสระ ซึ่งเปิดบริการตลอดเวลาทุกวันและอาจมีบริการในภาษาหลักหลายภาษาด้วยกัน รายงานที่ผ่านสายด่วนหรือเว็บไซต์จะถูกส่งไปยังที่ปรึกษาใหญ่ระดับโลกของบริษัท (Company's Global General Counsel) เพื่อทำการสอบสวนเพิ่มเติม

2. ท่านอาจส่งอีเมลไปที่เจ้าหน้าที่ฝ่ายจรรยาบรรณของโจนส์ แลง ลาซาลล์ (Jones Lang LaSalle Ethics Officers) ที่ Ethics.Officers@jll.com

3. ท่านอาจส่งจดหมายถึงหัวหน้าที่ปรึกษากฎหมาย (Global General Counsel) หรือผู้อำนวยการฝ่ายจรรยาบรรณ (Chief Ethics Officer) ที่ 200 E. Randolph Drive, Chicago, Illinois 60610

โจนส์ แลง
ลาซาลล์จะไม่ยอมรับการตอบโต้ที่มีขึ้นต่อบุคคลใดที่ได้ขอคำแนะนำโดยสุจริต
หรือได้รายงานพฤติกรรมที่น่าสงสัยหรือกรณีที่น่าจะเป็นการละเมิด

เราใคร่ขอขอบคุณในการที่ท่านปฏิบัติตามนโยบายที่สำคัญนี้
และเราคาดหวังที่จะมีความสัมพันธ์อันก่อประโยชน์ร่วมกันกับคู่ค้า
ของเราทุกรายบนพื้นฐานของการประพฤติปฏิบัติอย่างมีจรรยาบรรณ
ในระดับสูงสุด